

**RESIDENSYAL NA KOSTOMER
BILL NG MGA KARAPATAN PARA SA UTILITY**

(Epektibo muli sa Marso 13, 2023)

Itinatag ng New Jersey Board of Public Utilities (BPU)



Kung nahahirapan kang magbayad sa iyong utility bill o maaaring maihinto ang iyong serbisyo, maaari kang maging kuwalipikado sa tulong sa pamamagitan ng isang programa ng pagtulong sa pagbayad ng mga utility na isinaayos ng Estado ng New Jersey. Para sa higit na impormasyon tawagan ang kompanya ng utility or mag-dial ng 2-1-1. Impormasyon ng mga programa tulad ng Winter Termination Program at Universal Service Fund ay makikita rin sa www.nj211.org/utility-assistance-programs. Kung may tanong tungkol sa mga karapatan na ipinaliwanag sa dokumento ng ito, tawagan ang kompanya ng utility mo. Kung hindi sila makatulong o mayroong reklamo sa iyong kompanya ng utility, tawagan ang BPU Division of Customer Assistance sa 800-624-0241 o online sa <http://www.nj.gov/bpu/assistance/>.

1. Ikaw ay may karapatan sa ligtas, sapat, at maayos na mga serbisyo sa utility kung ikaw ay isang kuwalikadong aplikante.
2. Hindi ka kinakailangan magdeposito ng hindi resonableng halaga para makatanggap ng mga serbisyo sa utility.
3. Ikaw ay may karapatan sa isang “plano sa badyet na pagbayad” sa iyong kompanya ng utility kung ikaw ay kustomer ng kuryente, gas, tubig at/o kustomer ng serbisyo sa imburnal. Dahil sa planong ito maaari kang magbayad ng isang naayos na halaga bawat buwan para sa isang naayos na yugto ng panahon.
4. Ikaw ay may karapatan sa isang “plano ng pagbayad na pagpaliban” bawat taon sa kompanya ng utility kung mayroon kang isang napakalaking bill na hindi mo kayang bayaran. Ang planong ito ay uunawa sa iyong pinansyal na situwasyon at hahayaan kang magbayad sa napakalaking bill basta nagbabayad ng regular na bayarin.
5. Ikaw ay may karapatan na magreklamo sa isang bayad sa kompanya ng utility. Basta nabayaran ang halaga na hindi inireklamo, hindi pwedeng ihinto ang mga serbisyo ng utility habang iniimbestiga ang inireklamong bayad.
6. Ikaw ay may karapatan para ipasuri sa kompanya ng utility ang metro ng libre isang beses sa loob ng 12 buwan kung sa tingin mo hindi ito gumagana ng maayos. Pwede mong hilingin na isang empleyado ng BPU ay naroon habang sinusuri ang metro.
7. Ikaw ay may karapatan sa isang nakasulat na 10 araw na paunawa mula sa kompanya ng utility bago ihinto ang mga serbisyo dahil sa hindi pagbayad. Ang iyong mga serbisyo ay pwedeng ihinto pagkatapos kung hindi ka nagbigay ng resonableng bayad kaayon sa utang o kung ayaw mong gumawa ng plano sa pagbayad sa kompanya ng utility.
8. Ikaw ay may karapatan sa resonableng paunawa sa kompanya ng utility bago masuspend o ihinto ang mga serbisyo ibang kadahilanan maliban sa hindi pagbayad.
9. Malibang may emergency kaayon sa kaligtasan, ang kompanya ng utility ay hindi pwedeng ihinto ang residensyal na serbisyo sa labas ng oras ng alas 8:00 n.u. hanggang alas 4:00 n.h., mula Lunes hanggang Huwebes.
10. Malibang may emergency kaayon sa kaligtasan, ang kompanya ng utility ay hindi pwedeng ihinto ang residensyal na serbisyo sa Biyernes, Sabado, Linggo, sa isang New Jersey State holiday o araw bago ng isang New Jersey State holiday, o kung may lehitimong biglang medikal na pangangailangan sa iyong tahanan..
11. Kung isa kang kostomer na kuwalipikado sa proteksyon sa ilalim ng Winter Termination Program, may karapatan ka sa gas at kuryente mula Nobyembre 15 hanggang Marso 15. Dapat ipaalam sa kompanya ng utility na may kuwalipikasyon ka sa proteksyong ito.
12. Kung nakatira ka sa isang malaking pag-aari na may magkahiwalay ng tirahang pang-pamilya, ikaw ay may karapatan na makatanggap ng paunawa kung may paghinto sa serbisyo sa isang lugar na tinitirhan ng maraming pamilya. Ang paunawa ay kailangang ilagay sa publikong lugar at/o ibigay sa iyo bilang indibidwal nakatira doon.
13. Kung ang halaga ng kuryente, gas, tubig, o serbisyo sa imburnal ay masyadong mataas sa bill o hindi maipaliwanag, ikaw ay may karapatan na ang kompanya ng utility ay magkaroon ng “diversion of service” na imbestigasyon para sa iyo.
14. Ikaw ay may karapatan na tumanggap ng mga serbisyo sa utility basta nagbabayad ka ng regular na pagbayad. Ang kompanya sa utility ay hindi pwedeng magpadala ng paunawa na ihihinto ang serbisyo dahil sa mga karagdagang mga interes o bayad.
15. Ikaw ay may karapatan na maibalik ang deposito kapag naisara ang account at naayos ang huling bill. Ang kompanya sa utility ay dapat magbigay ng opsyon kung ang deposito ay maibigay sa account mo bilang credit o ilagay ang deposito sa hiwalay na tseke.
16. Hindi ka dapat mabigyan ng isang sa karagdagang bayad dahil sa hindi pagbayad sa oras sa iyong residensyal na kustomer bill ng utility.